精選

印尼內閣改組的成就

在改組後之，將除外交，經濟和軍事方面，步入一個新階段。

實際上，印尼在政治方面，能够有長時期的安定，主要在於國家經濟情況改善。蘇哈圖將軍對於這點，早就具有遠見，所以，他和他的經濟專家們，對經濟的情況，大力予以改進，首先，他們對於通貨膨脹，盡力加以收縮，經過一段時間努力之後，現在每日收縮已達百分之五，然而去年，通貨膨脹還是像天文數字一般上升的。今年七月，印尼政府頒發了一套貿易新條例，大事簡化出口手續，鼓勵商人增加輸出。不過，迄目前為止，仍未見顯著效果，入超的差額仍然很大，印尼政府希望今年能够達到輸出五億元左右的貨物。

▲外國經援十分重要

照目前印尼的經濟情況來看，若果希望在兩三年內，能夠順利渡過難關，進入安穩的展的境地，那麼，外國的經濟援助和投資將是十分重要的。

最近，日本首相佐藤訪問耶加達時，曾經再次表示，日本將予印尼以大量資金的援助了，它的數量，大約為印尼所需要的三分之一。美國也願援助三分之一，至於其餘的數目，大概向荷蘭方面借貸，這樣，印尼在蘇哈圖就內閣領導下，獲得充份的外援資助，當可以依照預定的計劃，却重建他們國家的經濟了，祇要在經濟攪得安當，人民生活自然好過的，民生解決，政治必隨之安定，這是可以預料得到的。

蘇哈圖政府領導之下，印尼的外交政策也相當穩，成功，即如這次日本首相之訪問，足以顯示，印尼已重新進入亞洲的一，今年八月，與馬來亞恢復外交關係，九月又與星加坡建立邦，參於台灣，印尼月前與台灣個貿易，表明曾簽訂了一項私人的貿易協定，獲得台灣二千萬美元貸款，援助用以幫忙印尼輸入貨品，假如印尼與中共斷絕外交關係，那麼，印尼內閣又府將能與中華民國政府正式建立關係，總之，印尼內國改組後，國家將穩外，經濟和軍事方面，步入一個新階段，這是可以確定的了。

（下）

梨園佳話

在香港粵劇圈裏男女同班合演，始自一九三三年，而在三十六年前，男女戲人不同班上演，女班有女班上演，就在男女同班實行前三年——九三〇年十月間，有三班同時點演「璇宮艷史」一劇（有兩班是男班，班是女班），各班分別向外擴大宣傳，競誇第一，其中一班台柱是薛覺先，謝醒儂等，女班的台柱是關影憐，陳皮梅，一班是班是譚蕊善社劇務與西樂部，究竟那班伶倌唱工最好，演技最好，音樂最好，佈景最好？四十多年前住在香港，戰迷自然很清楚，即任今天，如對粵劇伶的藝術造詣有相當認識，也可以分析出來。

一九二九至一九三〇年間，經常輪迴在省港澳上演的粵劇團，比較著名的有：覺先聲，新春秋，新春華，一統太平，大乾坤，定乾坤，一統，大精神，大景，華國之風，維國風，新笑春風女班，羣樂女班，鏡花影女班等。當由馬曾領導的國風劇團，經常在港澳間上演，却放棄了廣州這兩地盤。鐘聲慈善會設有劇務部，選擇若干對粵劇有興趣的社員加以訓練，有登台演劇經驗，但不常登台，亦也奇怪，覺先聲，笑春風，鐘聲慈善社劇務部，三班聯同在九三〇年十月間點演璇宮艷史一劇，演中對白劇，藝壇傳為佳話。

（未完）

魚水之歡

沈茹冰

大凡他事業重於愛情，朋友笑道：「這麼說，你要搬家好了，免給鱗房的青夫妻，恩愛情形所影響你太太心理。」康無為道「是的，我也想搬家，決心的搬家，在一個月後，他們眞搬家了，李清心又怎知道丈夫的什麼提出要搬走？康無為只說是地點不適中，出入不方便，房間狹窄，不適宜他深夜讀書，研究生物學，後來搬到這個房間時，這房間積比較寬大，又且是過相當週密的磚牆間格房間，再無鄰房嬉笑謔浪聲音，怎知道李清心比較從前更需要他，不斷要求，不斷採取主動，要得到安慰和歡樂。康無為更感覺付不來，於是，有一夜，忍不住問道：「清心，過去，着鄰房的青年夫婦所影響，現在沒，這種聲浪了，什麼你比從前高興，」李清心用着尾巴角落，不知如何，用一條水喉鐵，從隔壁穿將過來，總有四九寸長之多，她道：「這水喉鐵對我的心理影響太大。」康無為注望水喉鐵，臉色不豫，道：非拆去了它不可！」

愛與恨

愛與恨，隨時會交織着，方面愛之彌切，一方面又道恨莫補，這種痛苦，許多過來人都曾經嘗過，眞有往事不堪回首，感一在一般戀愛過程中，

（上）

許忠 鋁質窗門 價廉物美 電話 八七六·八〇四二

明達 承接木工油漆 專做裝修門及時代化傢俬 油胞光顏無任歡迎 日夜電話 876-4740

經緯公司 GEMWAY 565 GORE AVE, TEL. 685-1835 ★女裝 專家裁身做 新開張特別優待 毛線 出賣優良 廉價供應 上午十時至下午六時專員在店用導毛線代做法 歡迎參觀

新型飲館出賣 位於旺角，冷暖氣用具齊，有啤酒牌，因人力缺乏平靜，有意請來接洽 電 352 7753, 464 Baker St, Nelson, B. C.

特價贈送 本行代理「奇異」男女粧品，種類繁多，愛美婦女急切需要嘗試「奇異」化粧品之面世，能使各等級女士償願，例如施用露霜霜使你年歲全改變，嘗試或作送禮者，均由三月十五日至六日五止，特價減廠方來價出購，歡迎開戶口長期採用，如有介紹朋友購買者，贈送奇異粉盒，請與本行服務女員購買或電話式六一·式六式八歡迎 理批發

關蕙芳鳴謝啓事 蕙芳因胆石故障，入中央醫院療治，在期間，荷蒙民治黨，幸權財等機構暨男女友朋，親臨慰問，並惠贈鮮花水果，情深似海，義重如山，銘感萬分，現蕙芳痾，回寓休養，未克逐一踵門叩謝，謹誌數言於報端，聲鳴謝悃。並祝各位愉快康樂

光學家李興捷博士 新設兩辦事處通告 視光學系博士李興捷 Anthony H. J. Lee, B. Sc., O. D.) 乃安省滑鐵盧大學畢業，光學博士，專配隱形眼鏡及檢驗視光。辦事處：Uptown Office: 522 W. Broadway, Vancouver 9, B. C. Phone RE 3-1611 Kerrisdale Office: 2248 W. 41st Ave., Phone 261-8151

魚舖生意出賣 位於砵蘭地新發展區，舖租相宜，必要出賣，取價一百五十元，如意來電話：942-9767 936-0828 洽商。

那華斯高沙銀行 辦理眷屬來加的款項 辦理眷屬來加共享加拿大的生活，豈不是人人所欲想乎？其辦法如後，利用那華斯高沙銀行的（個人保證金計劃），儲蓄眷屬來加旅費 第一步驟計劃，指定目標若干，僅須分五十期每月存款，達至尾期可得回全部款項兼現發紅利，由開始便例如人壽保險而不須檢驗證明，且無例外費用。那華斯高沙銀行，（個人保證金計劃）乃是穩固且無憂慮的辦法，以保證人生最重要的事務。

那華斯高沙銀行的個人保證金計劃，乃本行的七十多項服務之一。

(PSP-1-68)

Scotia BANK THE BANK OF NOVA SCOTIA

DOUGLAS SOO

B. C. LIFE & CASUALTY CO.,
205 - 14th St., West Vancouver, B. C
3525 West 4th Ave., Vancouver, B. C
Office: 922-9367 736-7454
Residence 325-7549

本公司是加拿大發展最快最速而最有前途之公司現本省現已有股東三萬五千名本公司特聘蘇伯英君為華人總代理人壽股份燕梳 并設意外疾病保險入息保障利息優厚備胞光顧歡迎諮詢

DAVID VIEIRA 228-8934

JOSEPH HUA 263-4946

HOWE TONG 325-0527

產業買賣

韋大衛 華仲敏 湯大豪

商業住宅，亞柏文，生意，住宅房屋，代理各種保險，收租及管理一切公司或私人產業

RUTHERFORD McRAE LTD
1774 West Broadway, Vancouver.
公司電話: 733-8181

△相鄰孖屋，位 1994 - 96 12 街西，靚一廳及餐廳，全部地毯，開價四萬六千五百元。

△ 4969 Payne 街，精美小屋，有二大睡房及雙車房，近商業區，交通便利，僅一萬八千元。

△4584 St., Catherine街，內部新裝修，有七大睡房，適合大家庭，近學校商店，開價壹萬九千八百元。

△3032 東八街，華麗孖屋，全部新裝，有三睡房客廳，飯廳及好娛樂室，全價僅三萬壹千九百元。

△4723 Frances 街 Burnaby 雅潔的睡房，僅壹萬五千九百元。

如欲出賣住宅可免費代君估價

▲喜士丁東100 Blk.街角商業樓，三間舖位，闊40尺×122尺，開價四萬九千元

▲Oakridge雙邊大孖屋，土庫全部裝修，開價七萬 千元，其中有此機會

▲ Fremlin, 夾43街角，連土庫有八睡房，二廳，兩年新，近 Oakridge Shopping Centre 定價四萬九千元，抵買。

▲全新雙邊孖屋，三層樓，每邊 睡房一廳二間厠所，面向公園，定價四萬九千元。

▲ Broadway 及緬街 商業樓 六個單位出租，年入息約 萬三千元，貸款的息七厘。

▲双邊孖屋夾三層樓的邊三睡房 廳，二間厠所，面積二千方尺以上面向公園全部上乘材料開價四萬八千九百元，賺錢投資地產，好過白白納稅。

▲35組全新亞柏文，位 Kitsilano 海濱，年息約 萬五千元

▲全新布落商業樓，地寬 263 × 132尺，可高樓大廈，定價式十壹萬五千元。

▲Cement 商業樓，Seymour 街，地寬50尺×120尺，定價六萬五千元。

▲發財成百萬富翁，地五，畝位 Richmond 大公路旁邊，定價式十二萬元。

▲ Broadway 街角全新高業樓，四間舖位及 Office，有長租的，開價十五萬元

▲41組亞柏文，近Broadway 及 Cambie 街，年入息七萬多元，十五萬元就可買得。

▲最佳酒店地 350尺×120尺，近市中心，Hudson Bay 大公司

▲商業樓，位喜士丁東街 地寬 100 尺×120尺，開價十二萬元。

尚有大批新貨，不能盡登，請電話詢問

香港 麥大偉有限公司 DAVID MAK COMPANY LTD.
ROOM 1706 INTERNATIONAL BUILDING 17TH FLOOR, 141, DES VOEUX ROAD C. HONG KONG
TEL. H237868 H237803
CABLE ADD: "DAVIDMAK" H.K. G. P. O. BOX 14814

旅遊服務部：旅遊渡假 投資觀光 移民升學 專人負責 服務妥善 收費廉宜 歡迎外埠 郵電委托 迅速代辦 保證滿意

進出口貿易部：代客採購 參茸藥材 華人食品 海味涼菜 政油醬料 雄頭飲食 瓷器古玩 日用衣飾 港產雜貨 歡迎惠顧

專為僑胞服務

總經理 麥大偉敬啟

香港德輔道中一四一號國際大廈十七樓一七〇六室

黃堃俠公證人證券行 QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202

●新移民機票三百七十八元歡迎分兩年期付款 年息六厘手續簡便
●往香港來回集體機票六百八十九元代辦護照特價機票八百元遊覽另議普通票八百五十五歡迎詢問
由雲埠遊溫暖勝地 享受最高
●往檀香山來回加金式百六十元
●往三藩市來回加金八十二元
●往加拿大來回加金壹百壹十壹元
●往墨西哥來回加金式百六十元
●往上尾架來回加金一百三十六元
請來領取香港遠東旅遊節目及價目表

黃宗振 億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B C
PHONE: 685-3935

每日派息壹次 特別活期戶口五厘半

本行特設最高息戶口以維護僑胞之福利，僑胞閣下有三千元以上之現金，暫時未用時，請最好即日存入本行特別活期戶口，存款日派息直至動用日為止，閣下日日也可存提款項，每日均照存款之額派息。

▽私人或商業貸款歡迎垂詢

△壹切存款享受加政府儲蓄保障每人一二萬元

△香港滙兌不論滙額 收費五毛

服務時間：也星期 每日上午九時半至下午六時 經理 黃宗振

貴兼不飽，則吾豈敢，鳳城美点，捨我其誰。

鮮磨沙河粉 機製爽滑麵 敢誇全加獨特 斤兩味道 招牌保證

雲 卓 敬啓

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St
Vancouver 4 B C
Phone: 681-3953